

## AAIB & Emirates Airlines Discount Campaign Terms and Conditions

### شروط وأحكام حملة الخصم المقدمة من البنك العربي الافريقي الدولي وطيران الامارات

Benefiting from the offer shall be subject to the terms and conditions outlined below:	الاستفادة من العرض يخضع للشروط والأحكام المبينة فيما يلي:
This offer is only available to individual Debit & Credit Cards "Visa & Mastercard" issued by AAIB in EGP currency.	هذا العرض متاح فقط لبطاقات الأفراد الخصم المباشر والائتمانية "فيزا وماستر كارد" الصادرة بالجنيه المصري من البنك العربي الافريقي الدولي.
The offer is valid for a limited time only. AAIB and Emirates Airlines reserve the right to amend, suspend, cancel or terminate the offer at any time without prior notice.	العرض صالح لفترة محدودة فقط. يحتفظ البنك العربي الافريقي الدولي وطيران الامارات بالحق في تعديل، أو تعليق، أو إلغاء أو إنهاء العرض في أي وقت دون إشعار مسبق.
To avail the offer, bookings must be made on <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> using the discount code <b>EGAIB25</b> during the campaign sales dates for travel between the campaign travel dates.	للاستفادة من العرض، يجب إجراء الحجوزات من خلال <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> باستخدام رمز الخصم <b>EGAIB25</b> في خلال مواعيد مبيعات الحملة للسفر بين تواريخ السفر المحددة في الحملة.
<b>How to Book Under This Offer:</b> Enter your trip details (destination and date) in the booking section on the page and follow these steps: <ul style="list-style-type: none"> <li>Enter your destination and travel dates.</li> <li>Enter the special code 'EGAIB25'.</li> <li>Pay for the tickets using the credit cards issued by Arab African International Bank card online or at any of the Emirates Airlines offices.</li> <li>Debit cards will benefit from this offer at Emirates Airlines' Sales office only and it is not eligible for online purchase.</li> <li>For customers who wish to pay at Emirates office. The booking must be made online using the code. Bookings will be held for the customer for a period of 47 hours. Customer will get a booking reference online and by email. Customers will then proceed to the Emirates Airlines office to pay.</li> </ul>	<b>كيفية الحجز بموجب هذا العرض:</b> أدخل تفاصيل رحلتك (الوجهة والتاريخ) في القسم المخصص للحجز في الصفحة واتبع الخطوات التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>أدخل وجهتك وتواريخ السفر.</li> <li>أدخل الرمز الخاص 'EGAIB25'.</li> <li>ادفع ثمن التذاكر باستخدام البطاقات الائتمانية الصادرة من البنك العربي الافريقي الدولي عبر الإنترنت أو لدى أي من مكاتب طيران الإمارات.</li> <li>ستستفيد بطاقات الخصم المباشر من هذا العرض في مكتب مبيعات طيران الإمارات فقط وليست مؤهلة للشراء عبر الإنترنت.</li> <li>للمعملاء الذين يرغبون في الدفع في مكتب طيران الإمارات. يجب إجراء الحجز عبر الإنترنت باستخدام الرمز. سيتم الاحتفاظ بالحجز للعميل لمدة 47 ساعة. سيحصل العميل على رقم مرجعي للحجز عبر الإنترنت وعبر البريد الإلكتروني. بعد ذلك، يتوجه العملاء إلى مكتب طيران الإمارات للدفع.</li> </ul>
Payment must be made using a credit or debit card issued by AAIB in EGP, either online <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> or at an Emirates Airlines office in Egypt. Please note that cash payments are not accepted at Emirates Airlines' office. Your card will be verified before payment.	يجب أن يتم السداد باستخدام بطاقة الائتمان أو بطاقة الخصم المباشر الصادرة بالجنيه المصري من البنك العربي الافريقي الدولي، إما عبر الإنترنت <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> أو في مكتب طيران الإمارات في مصر. يرجى ملاحظة أنه لا يتم قبول الدفع نقداً في مكتب طيران الإمارات. سيتم التحقق من البطاقة قبل الدفع.
When booking a round-trip flight, a discount of Up to USD 50 will be applied to Economy Class Fares, a discount of Up to USD 80 will be applied to Premium Economy Fares, and a discount of Up to USD 150 will be applied to Business and First-class Fares.	عند حجز رحلة ذهاب وعودة، سيتم تطبيق خصم يصل إلى 50 دولار أمريكي على أسعار الدرجة السياحية، وسيتم تطبيق خصم يصل إلى 80 دولار أمريكي على أسعار الدرجة السياحية المميزة، وسيتم تطبيق خصم يصل إلى 150 دولار أمريكي على أسعار درجة الأعمال والدرجة الأولى.
The Offer is valid for travel from CAI international airport in Egypt to all destinations operated by Emirates Airlines.	العرض صالح للسفر من مطار القاهرة الدولي في مصر إلى جميع الوجهات التي تسيروها طيران الإمارات.
Offer period: 15 November 2025 till 15 May 2026.	فترة العرض: 15 نوفمبر 2025 حتى 15 مايو 2026
Travel period: 15 November 2025 – till 31 December 2026.	فترة السفر: 15 نوفمبر 2025 حتى 31 ديسمبر 2026
The offer is available during the campaign period only.	العرض متاح خلال فترة الحملة فقط.
Payment must be made using an eligible AAIB card, either online at <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> or at the Emirates Airlines Bookings office in Egypt via POS machine.	يجب أن يتم إجراء الدفع باستخدام بطاقة البنك العربي الافريقي الدولي المؤهلة، إما عبر الإنترنت على موقع <a href="http://emirates.com/eg">emirates.com/eg</a> أو في مكتب طيران الإمارات للحجوزات في مصر من خلال جهاز نقاط البيع.
A foreign exchange (FX) fee will apply to all website transactions made using a credit card (as per the bank tariff) and announced on the bank's official website <a href="http://www.aaib.com">www.aaib.com</a>	سيتم تطبيق رسوم صرف العملات الأجنبية على جميع المعاملات عبر الموقع باستخدام بطاقة الائتمان (وفقاً لتعريف البنك) والمعلنة على الموقع الرسمي للبنك <a href="http://www.aaib.com">www.aaib.com</a>
All bookings paid for at the Emirates Airlines office will be subject to a service fee of USD 15 per person for Economy Class and USD 30 per person for Business and First Class.	سيتم تطبيق رسوم خدمة قدرها 15 دولار أمريكي للشخص الواحد في الدرجة السياحية و30 دولار أمريكي للشخص الواحد في درجة رجال الأعمال والدرجة الأولى على جميع الحجوزات التي يتم دفعها في مكتب طيران الإمارات.
This offer is not applicable to tickets redeemed in full using Emirates Skywards Miles or other redemption offers, or to industry discounted tickets or group discounted tickets.	لا ينطبق هذا العرض على التذاكر التي تم استردادها بالكامل باستخدام أميال سكاوي واردة طيران الإمارات أو عروض الاسترداد الأخرى، أو على التذاكر المخفضة الخاصة بالصناعة أو التذاكر المخفضة الجماعية.

<p>AAIB has the right at its absolute discretion, to exclude any card from the offer without giving notice and/or reason, including without limitation, the cards which deems in its absolute discretion to be doubtful or not managed in a satisfactory manner, and in case of follow up from the customer, the exclusion from the offer will be notified in the way the bank deems suitable.</p>	<p>يحق للبنك العربي الأفريقي الدولي، وفقاً لتقديره المطلق، استبعاد أي بطاقة / معاملة من العرض دون إشعار و/أو سبب، بما في ذلك وعلى سبيل المثال لا الحصر، البطاقات التي يراها البنك وفقاً لتقديره المطلق مشكوك فيها أو لا تدار بطريقة مرضية وفي حالة المتابعة من قبل العميل يتم الإبلاغ بالاستبعاد من العرض بالطريقة التي يراها البنك ملائمة.</p>
<p>The holders of the excluded / disqualified cards shall not, under any circumstances, be compensated.</p>	<p>لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف، تعويض حاملي البطاقات المستبعدة / غير المؤهلة.</p>
<p>The holder of the credit card must be regular in payment, not have any arrears, and not exceeding the credit card limit to benefit from the offer.</p>	<p>يجب على حامل البطاقة الائتمانية أن يكون منتظم في السداد، وألا يكون عليه أي متأخرات وألا يتجاوز حد بطاقة الائتمان للاستفادة من العرض.</p>
<p>Same terms and conditions apply to supplementary cards.</p>	<p>تطبق نفس الشروط والأحكام على البطاقات الإضافية.</p>
<p>The Bank has the right at any time without any prior notice to the cardholder, to terminate or change the details of the special offers made to the cardholders, and the Bank shall notify the Customer of any modification in the manner it deems appropriate for example, but not limited to: text messages, email, and others.</p>	<p>للبنك الحق، في أي وقت دون أي إشعار مسبق لحامل البطاقة، في إنهاء أو تغيير تفاصيل العروض الخاصة المقدمة لحاملي البطاقات ويقوم البنك بإخطار العميل بأي تعديل بالطريقة التي يراها مناسبة على سبيل المثال وليس الحصر: الرسائل النصية، البريد الإلكتروني، ... وغيرها.</p>
<p>These terms and conditions apply to the offer of individual Debit &amp; Credit Cards "Visa &amp; Mastercard" issued in EGP currency by AAIB without prejudice to the Terms and Conditions for issuing debit &amp; credit cards provided by the Arab African International Bank.</p>	<p>تطبق هذه الشروط والأحكام على العرض الخاص ببطاقات الأفراد الخصم المباشر و الائتمانية "فيزا و ماستر كارد" الصادرة بالجنبة المصري من البنك العربي الأفريقي الدولي مع عدم الإخلال بالشروط والأحكام الخاصة بإصدار البطاقات الائتمانية و الخصم المباشر المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي.</p>
<p>AAIB has the right at any time, in its absolute direction, to make any amendment or supplement to these terms and conditions and without the need to obtain the Customer's prior consent in this regard. The Bank's announcement of such amendment or supplement through its website (<a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a>) or in the manner it deems appropriate shall be considered as effective notice to the Customer.</p>	<p>ويحق للبنك العربي الأفريقي الدولي في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق إجراء أي تعديل أو استكمال لهذه الشروط والأحكام ودون الحاجة إلى الحصول على موافقة العميل المسبقة على ذلك، ويعتبر إعلان البنك عن هذا التعديل أو الاستكمال من خلال موقعه الإلكتروني (<a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a>) أو بالطريقة التي يراها مناسبة إشعاراً نافذاً للعميل.</p>
<p>The Bank shall not be liable for any damage or losses incurred by the Cardholder that may arise from subscribing or benefiting to/from the offer or the purchase transactions that have been made, nor shall be responsible in any way for the quality of the product or service offered by any other party. Any complaint regarding the quality of the product or service shall be referred to the relevant supplier or merchant, and this shall not affect the credit Cardholder obligation to continue making payments under this condition.</p>	<p>البنك غير مسؤول عن أي أضرار أو خسائر تكبدها حامل البطاقة والتي قد تنشأ عن الاشتراك أو الاستفادة بالعرض أو عمليات الشراء التي تم إجراؤها، ولا يكون مسئول أيضاً بأي شكل من الأشكال عن جودة المنتج أو الخدمة المقدمة من أي جهة أخرى. كما يجب إحالة أي شكوى تتعلق بجودة المنتج أو الخدمة يمكن الرجوع إلى المورد أو التاجر المعني، ولا يؤثر ذلك على التزام حامل البطاقة الائتمانية بمواصلة السداد بموجب هذا الشرط.</p>
<p>If the customer/Cardholder uses his debit or credit card to benefit from the offer during the campaign period, this will be considered as an acknowledgement of his knowledge and approval of these terms and conditions.</p>	<p>في حالة قيام العميل/حامل البطاقة باستخدام بطاقته الخصم المباشر أو البطاقة الائتمانية للاستفادة من العرض خلال فترة الحملة، سيعتبر ذلك بمثابة إقرار منه باطلاعه وبموافقته على هذه الشروط والأحكام.</p>
<p>For more information about this offer please visit our website <a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a> or call AAIB Call Center 19555 locally or +20 219555 internationally.</p>	<p>للمزيد من المعلومات عن هذا العرض، برجاء زيارة موقعنا الإلكتروني <a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a> أو الاتصال بمركز الخدمة الهاتفية على 19555 داخل مصر أو على 20 219555 + من خارج مصر.</p>
<p>The Customer/Cardholder authorizes the Bank, with a final and irrevocable authorization, to inquire, exchange or give any information, as well as disclosing all or some of the customer/cardholder's data and transactions, with the Central Bank of Egypt, the banking system, the Banks subsidiary companies, financial institutions and all the entities that the Bank deems necessary and appropriate to provide the required services or to improve the provided service and work exigencies.</p>	<p>يفوض العميل/حامل البطاقة البنك تفويضاً نهائياً وغير قابل للإلغاء، بالاستعلام وتبادل أو إعطاء أية معلومات وكذا الكشف عن كل أو بعض البيانات والمعاملات الخاصة بالعميل/بحامل البطاقة، وذلك لدى البنك المركزي المصري والجهاز المصرفي والشركات التابعة والشقيقة للبنك والمؤسسات المالية وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية والزامية لتقديم الخدمات المطلوبة أو لتحسين الخدمة وما تتطلبه حاجة العمل</p>
<p>This document is written in Arabic and English and in the event of conflict between the two texts, Arabic shall prevail and any dispute arising concerning the implementation or interpretation of the terms and conditions contained in the document shall be governed by Egyptian law and resort to the Egyptian courts for conflicts resolution.</p>	<p>حُر هذا المستند باللغة العربية والإنجليزية، وفي حالة الاختلاف بين النصين يسري النص المحرر باللغة العربية، وأي نزاع ينشأ بخصوص تنفيذ أو تفسير الشروط والأحكام الواردة بهذا المستند يكون القانون المصري هو القانون الواجب التطبيق ويتم اللجوء للمحاكم المصرية المختصة للفصل في النزاع.</p>
<p>To learn about the complaint handling mechanism and protecting customers' rights, please visit the bank's website <a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a> or refer to the terms and conditions booklet.</p>	<p>للتعرف على آلية التعامل مع الشكاوى و حماية حقوق العملاء، برجاء زيارة الموقع الإلكتروني للبنك <a href="http://www.aajib.com">www.aajib.com</a> أو الرجوع إلى كتيب الشروط و الأحكام.</p>